



Castillo de los Rojas. The Rojas Castle

IDIOMA - LANGUAGE

ESPAÑOL	2
ENGLISH	3





Español

Castillo de los Rojas

Al pie del peñón quedan los restos de los dos cubos que flanqueaban el arco de entrada que constituyó la puerta de acceso al patio de armas de la fortaleza. El castillo se dispone en dirección norte-sur, con la fachada en el oeste y los restos de la torre en el extremo sur.

Este castillo desempeñó funciones de prisión, vigilancia y defensa. En mayo de 1528, siendo señor de Poza Juan Rodríguez de Rojas, los embajadores de Francia, Milán, Florencia, Inglaterra, Venecia y de la Liga Clementina estuvieron presos en este castillo por orden de Carlos I. Andrea Navagiero, el embajador de la república de Venecia, describe su estancia allí en su obra *Viaje por España*. Ese mismo año, Ricardo Cúper, procurador de los corsarios ingleses, también estuvo encerrado aquí por orden de Carlos I. Dichos corsarios habían asaltado y tomado la nao *Espíritu de Gracia*, propiedad de mercaderes burgaleses, cerca de Lisboa, en la noche del 10 de marzo de 1525.

La función defensiva del castillo se puso de manifiesto en la Guerra de la Independencia durante las escaramuzas entre las tropas francesas al mando del general Palombini y la guerrilla de Francisco Longa y Juan de Mendizábal, en la que se conoció históricamente como Acción de Poza. Durante las Guerras Carlistas, el castillo fue, ante todo, lugar de vigilancia.





English

The Rojas Castle

At the foot of the rock, the remains of the two towers flanking the entrance arch, which served as the access door to the fortress's parade ground, can be found. The castle is oriented in a north-south direction, with its facade facing west and the remnants of the tower at the southern end.

This castle served functions of imprisonment, surveillance, and defense. In May 1528, under the lordship of Juan Rodríguez de Rojas, ambassadors from France, Milan, Florence, England, Venice, and the Clementine League were imprisoned in this castle by order of Charles I. Andrea Navagiero, the ambassador of the Republic of Venice, describes his stay there in his work *Journey through Spain*. That same year, Ricardo Cúper, the representative of English privateers, was also confined here by order of Charles I. These privateers had assaulted and captured the ship *Espíritu de Gracia*, owned by Burgos merchants, near Lisbon on the night of March 10, 1525.

The castle's defensive role was highlighted during the War of Independence during skirmishes between the French troops led by General Palombini and the guerrilla fighters Francisco Longa and Juan de Mendizábal, in what became known historically as the Action of Poza. During the Carlist Wars, the castle primarily served as a watchtower.

